

Bruxelles, 15 octombrie 2018
(OR. en)

13097/18

COASI 241	EDUC 361
ASIE 52	RECH 425
TRANS 447	CULT 117
COEST 197	WTO 260
ASEM 8	RELEX 858
ENER 326	OCDE 8
CYBER 231	CCG 33
ENV 657	AVIATION 132
DIGIT 199	FIN 793
CLIMA 181	FISC 420
DEVGEN 167	POLGEN 177
SUSTDEV 5	TOUR 9
ECOFIN 912	MIGR 152
COMPET 664	

REZULTATUL LUCRĂRILOR

Sursă:	Secretariatul General al Consiliului
Data:	15 octombrie 2018
Destinatar:	Delegațiile
Nr. doc. ant.:	12720/18
Subiect:	Conectarea Europei și a Asiei – elemente constitutive pentru o strategie a UE - Concluziile Consiliului (15 octombrie 2018)

În anexă, se pun la dispoziția delegațiilor Concluziile Consiliului privind conectarea Europei și a Asiei – elemente constitutive pentru o strategie a UE, astfel cum au fost adoptate de Consiliu în cadrul celei de a 3643-a reuniuni a sale, care a avut loc la 15 octombrie 2018.

Concluziile Consiliului privind conectarea Europei și a Asiei
– elemente constitutive pentru o strategie a UE

O mai bună conectivitate va crea noi oportunități pentru cetățeni și întreprinderi și va deschide noi perspective pentru creșterea nivelului de trai, pentru dialogul politic și pentru relațiile cu societatea civilă. Prin urmare, este în interesul celor două continente să fie mai bine conectate, în beneficiul popoarelor lor și al generațiilor viitoare. UE are capacitatea și voința de a face mai mult în materie de conectivitate și de a coopera cu țările partenere în dezvoltarea unor parteneriate în domeniul respectiv pe poziție de egalitate cu acestea. În acest sens, UE și statele sale membre se vor adresa partenerilor din Europa și Asia.

UE va promova o abordare asupra conectivității care să fie durabilă, cuprinzătoare și bazată pe norme și va susține investițiile și comerțul. Această abordare europeană, bazată pe standarde ridicate de protecție socială și a mediului și inspirată de piața internă a UE, permite țărilor să atingă niveluri mai înalte în ceea ce privește calitatea vieții, garantând în același timp respectarea drepturilor individuale. UE dorește să dezvolte această abordare împreună cu partenerii noștri, în spiritul cooperării și al avantajului reciproc.

Consiliul recunoaște că lumea se confruntă cu multe provocări, în special la adresa dezvoltării durabile și a ordinii internaționale bazate pe reguli, și consideră că acestea pot fi abordate doar printr-o cooperare sporită. În acest demers, UE are un rol esențial de jucat ca una dintre cele mai mari economii și unul dintre cei mai mari parteneri comerciali la nivel mondial și ca pionier al cooperării regionale și al conectării oamenilor, având la bază respectul pentru demnitatea umană, libertatea, democrația, egalitatea, statul de drept și respectarea drepturilor omului, inclusiv respectarea drepturilor persoanelor care aparțin unor minorități și a egalității între femei și bărbați, și prin apărarea dreptului internațional, a multilateralismului, a transparenței și a responsabilității.

În acest context, Consiliul salută comunicarea comună intitulată „Conectarea Europei și a Asiei – elemente constitutive pentru o strategie a UE” din partea Înaltului Reprezentant și a Comisiei Europene care, alături de prezentele concluzii, oferă baza pentru un cadru de politici vizând angajarea UE în domeniul conectivității eurasiatice. Consiliul subliniază că această strategie ar trebui să aibă o aplicabilitate largă din punct de vedere geografic, acoperind Europa și Asia, și ar trebui să fie coordonată cu strategiile și cu politicile care există deja sau care sunt în curs de pregătire. Consiliul amintește că aspectele legate de conectivitate fac, de asemenea, parte integrantă din politicile de extindere și de vecinătate.

Consiliul reamintește concluziile sale din 17 octombrie 2016 referitoare la Strategia globală pentru politica externă și de securitate a Uniunii Europene, în care a subliniat necesitatea ca UE să țină cont de valorile, interesele, principiile și prioritățile sale comune, într-o lume mai contestată, mai conectată și mai complexă, păstrându-și unitatea și bazându-se pe realizările sale, în special în ceea ce privește conectarea Asiei.

Consiliul este de acord că conectivitatea poate stimula creșterea economică, crearea de locuri de muncă și investițiile, precum și piețele deschise și comerțul liber și echitabil. Aceasta poate contribui la o tranziție către o economie cu emisii scăzute de carbon și, prin urmare, la înregistrarea de progrese în ceea ce privește angajamentele în temeiul Acordului de la Paris. O mai bună conectivitate poate, de asemenea, ajuta țările în punerea în aplicare a Agendei 2030, în atingerea obiectivelor de dezvoltare durabilă, precum și în valorificarea inovării în sectorul privat și dezvoltarea de noi modele de afaceri în acest sens. În acest context, Consiliul reamintește obiectivele stabilite și angajamentele asumate în cadrul Agendei de acțiune de la Addis Abeba și în cadrul Consensului european privind dezvoltarea.

Consiliul subliniază cât de important este ca UE să promoveze o abordare care să fie durabilă, cuprinzătoare și bazată pe norme, în conformitate cu valorile și interesele UE. Această abordare trebuie să fie sustenabilă din punct de vedere economic, fiscal, ecologic și social, deschisă și favorabilă incluziunii, cu standarde ridicate de transparență și de bună guvernanță. Aceasta ar trebui să fie cuprinzătoare, incluzând transporturile, energia și legăturile digitale, precum și legăturile dintre persoane. Abordarea ar trebui să consolideze o ordine internațională multilaterală bazată pe reguli și să furnizeze o infrastructură de calitate, condiții de concurență echitabile, inclusiv în ceea ce privește achizițiile publice, și accesul egal pentru întreprinderi, protejând în același timp drepturile de proprietate intelectuală.

Pe baza acestor principii, UE, inspirată de experiența sa în promovarea și reglementarea în materie de conectivitate, ar trebui să contribuie la crearea de legături și rețele pentru Europa și Asia, promovând parteneriatele deschise și favorabile incluziunii, precum și să contribuie cu instrumentele sale de investiții la dezvoltarea durabilă și la finanțarea unor proiecte de interes comun, inclusiv prin parteneriate public-privat.

Consiliul subliniază importanța dezvoltării unui plan de comunicare, ce trebuie să însoțească această strategie de conectivitate, conferind vizibilitate voinței politice și eforturilor depuse de UE și de statele sale membre.

Consiliul amintește importanța principiilor conectivității durabile în domeniul transporturilor. Consiliul sprijină eforturile în sprijinul conectării dintre rețeaua transeuropeană de transport (TEN-T) extinsă și rețele din Asia. De asemenea, acesta sprijină inițiativele recente ale Comisiei privind conectivitatea în țările din Balcanii de Vest și în țările din cadrul Parteneriatului estic și își exprimă angajamentul față de punerea rapidă în aplicare a acestora. Consiliul subliniază necesitatea de a spori securitatea transporturilor și cooperarea în domeniul vamal. Transportul devine multimodal într-o măsură tot mai mare și apar noi oportunități pentru îmbunătățirea rețelelor euroasiatice de transport existente și pentru dezvoltarea de noi astfel de rețele, inclusiv a conexiunilor feroviare est-vest și a noilor rute maritime.

Consiliul salută progresele înregistrate în cadrul negocierilor în curs vizând acorduri privind transportul aerian cu parteneri din Europa și din Asia și solicită realizarea de progrese suplimentare în această privință. Acesta subliniază, de asemenea, necesitatea înregistrării de progrese în direcția decarbonizării pe termen lung a transportului aerian. În ceea ce privește transportul maritim, Consiliul subliniază angajamentul UE față de libertatea de navigație, decarbonizare și transportul maritim curat, precum și necesitatea continuării investițiilor în infrastructurile maritime, în securitatea transportului și în guvernarea oceanelor. Consiliul sprijină urmărirea încheierii unor acorduri pertinente privind transportul maritim.

În ceea ce privește conectivitatea digitală, Consiliul subliniază angajamentul UE pentru un internet deschis și liber și pentru accesul universal și la prețuri accesibile la acesta. Consiliul sprijină măsurile menite să sporească protecția drepturilor consumatorilor și a datelor cu caracter personal, precum și securitatea cibernetică și să reducă decalajul digital dintre zonele mai dezvoltate și cele mai puțin dezvoltate din Europa și Asia, inclusiv prin intermediul strategiei Digital4Development. Consiliul salută progresele realizate în adoptarea acordului de roaming regional cu țările din cadrul Parteneriatului estic.

În ceea ce privește conectivitatea în domeniul energiei, Consiliul subliniază necesitatea abordării schimbărilor climatice, în conformitate cu Acordul de la Paris, precum și tranziția în curs, determinată de piață, către energia din surse regenerabile care duce la creșterea cererii pentru interconectările de energie electrică și, prin urmare, pentru cooperarea regională în Europa și Asia. Consiliul solicită, de asemenea, o mai bună integrare a piețelor energetice și o mai bună armonizare a cadrelor de reglementare în raport cu țările din afara UE, menținând, în același timp, securitatea energetică. Consiliul invită Comisia să exploreze modalități prin care UE poate contribui suplimentar la aceste obiective.

În ceea ce privește legăturile dintre persoane, Consiliul consideră că o parte integrantă a strategiei este cooperarea între UE și Asia în domeniile educației, cercetării, inovării, culturii și turismului, în care tinerii sunt actori de o importanță vitală. Intensificarea conexiunilor în aceste domenii prin intermediul unor schimburi, al unor proiecte comune și al altor tipuri de colaborare, cum ar fi înfrățirea orașelor, va avea drept rezultat o mai bună dezvoltare bazată pe cunoaștere, o mai mare apreciere și o mai bună conștientizare a culturilor. De asemenea, aceasta va îmbunătăți înțelegerea reciprocă și îi va aduce mai aproape unii de ceilalți pe locuitorii Europei și ai Asiei.

Consiliul ia act de faptul că politicile de cooperare pentru dezvoltare ale UE contribuie la finanțarea sustenabilă și la facilitarea investițiilor. Consiliul consideră că UE ar trebui să colaboreze cu partenerii săi europeni și asiatici cu privire la cadrul de reglementare, gestionarea finanțelor publice și mobilizarea resurselor interne și să ofere asistență tehnică în aceste scopuri.

Pentru a promova cooperarea regională și îmbunătățirea accesului la piețe, condițiile de concurență echitabile, transparența, finanțarea sustenabilă și standardele internaționale și pentru a asigura interoperabilitatea rețelelor, Consiliul consideră că UE ar trebui să își extindă dialogul și să creeze sinergii privind conectivitatea eurasiatică în raport cu toți partenerii relevanți, în special cu China (pe baza Platformei de conectivitate UE-China existente) și cu Japonia. În plus, Consiliul consideră că prin cooperarea cu ASEAN și cu statele sale membre, de exemplu prin dialogul UE-ASEAN în materie de transport, sunt facilitate proiecte concrete între cele două blocuri în domeniul conectivității. Conectivitatea durabilă ar trebui, de asemenea, să devină un element-cheie al strategiilor UE referitoare la India și Asia Centrală.

În acest context, Consiliul solicită o cooperare consolidată la nivel regional între UE și Asia. UE ar trebui să ia în considerare elaborarea unor abordări regionale ale conectivității durabile prin care să se identifice oportunități de cooperare. Cooperarea regională este un element esențial al abordării UE cu privire la Parteneriatul estic și la Asia Centrală, precum și cu privire la cooperarea privind Marea Neagră, Marea Baltică și Marea Mediterană, inclusiv Adriatica, pe care se poate baza. În această privință, Consiliul salută Inițiativa celor Trei Mări. Consiliul subliniază valoarea Reuniunii Asia-Europa (ASEM), care reunește principalii actori de pe întreg teritoriul Europei și al Asiei. La viitorul Summit ASEM12, UE va promova conectivitatea durabilă și va susține cooperarea cu parteneri-cheie din Asia.

Consiliul consideră că este necesară multiplicarea măsurilor coordonate și concertate din partea UE și a statelor sale membre, menite să consolideze cadrul instituțional internațional care reglementează conectivitatea. Dacă este cazul, UE își va consolida parteneriatele cu organizații internaționale precum OSCE, OCDE și UNECE și va sprijini adoptarea la scară mai largă a acordurilor internaționale legate de conectivitate, după caz, pentru a promova durabilitatea, infrastructura de calitate, un comerț liber și echitabil, investițiile și interoperabilitatea rețelelor. De asemenea, Consiliul solicită o cooperare mai strânsă între organizațiile de standardizare internaționale și cele europene. Consiliul consideră că UE ar trebui să își consolideze parteneriatele bilaterale și regionale privind conectivitatea durabilă.

Consiliul solicită o cooperare mai strânsă între UE și partenerii G7 și G20 pentru a promova o conectivitate durabilă și o infrastructură de calitate și așteaptă cu interes să colaboreze cu președinția franceză a G7 și cu președinția japoneză a G20 în 2019 în acest sens.

Luând act de faptul că infrastructura este finanțată în mare parte prin mijloace interne, Consiliul este de acord că UE ar trebui să își continue cooperarea cu partenerii cu privire la mobilizarea resurselor și sustenabilitatea datoriei. Aceasta ar trebui să își consolideze mecanismele de finanțare a conectivității durabile, stimulând investițiile private și publice, în strânsă cooperare și coordonare cu statele sale membre și cu instituțiile financiare publice și private ale acestora, precum și cu băncile multilaterale de dezvoltare.

De asemenea, Consiliul subliniază legătura dintre aspectele financiare ale conectivității și arhitectura financiară regională și mondială. Consiliul susține consolidarea cooperării și a coordonării UE cu băncile multilaterale de dezvoltare, în strânsă colaborare cu statele membre care participă deja în cadrul acestor instituții. Pe lângă Banca Europeană de Investiții și Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare, importante sunt și Fondul Monetar Internațional, Banca Mondială, Banca Asiatică de Dezvoltare și Banca Asiatică de Investiții în Infrastructură.

Consiliul consideră că o mai strânsă cooperare între instituțiile financiare publice și private europene și instituțiile echivalente din Asia va avea ca rezultat o mai bună guvernare corporativă și standarde de creditare mai ridicate, ceea ce ar aduce beneficii concrete atât creditorilor, cât și debitorilor. O finanțare mai sustenabilă ar putea, de asemenea, contribui la maximizarea impactului pozitiv asupra societății și la abordarea unor probleme precum schimbările climatice.

Consiliul recunoaște importanța îmbunătățirii oportunităților pentru întreprinderi, a condițiilor pentru schimburile comerciale, a consolidării transparenței și accesului la piață și a asigurării unor condiții de concurență echitabile, inclusiv prin diplomația economică europeană și prin acorduri comerciale și de investiții. Consiliul subliniază necesitatea urmăririi unor posibilități mai bune pentru a le permite întreprinderilor să inoveze pentru sustenabilitate și să dezvolte modele de afaceri care să satisfacă nevoile în contextul Agendei 2030, de exemplu prin elaborarea unor proceduri de achiziții publice sustenabile, sau să promoveze utilizarea mai intensă a analizei ciclului de viață. UE va încuraja o mai largă aderare la Acordul general privind achizițiile publice al OMC, precum și activitatea în curs a Grupului de lucru internațional privind creditele la export.

Consiliul invită Înalțul Reprezentant și Comisia să își continue eforturile în direcția punerii în aplicare a priorităților identificate în comunicarea comună și în prezentele concluzii ale Consiliului, în strânsă cooperare cu statele membre și în concordanță cu politica Uniunii în alte domenii. Consiliul solicită Comisiei Europene și Înalțului Reprezentant să raporteze periodic Consiliului cu privire la punerea în aplicare a comunicării comune și va reveni asupra acestei chestiuni dacă va fi cazul.
